



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2011

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS A2

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

Épreuve 2 NM novembre 2011 - Remarques pour la notation

Ces notes n'ont qu'un seul but : aider les correcteurs dans leur travail. Elles ne proposent pas un ensemble rigide de réponses ou d'approches qu'il faudrait impérativement retrouver dans les copies. D'autres bonnes idées ou d'autres points de vue intéressants devraient être reconnus et jugés favorablement. Pour permettre une juste évaluation de l'originalité, les réponses qui n'aborderaient pas tous les points de vue suggérés ne devraient pas être sévèrement jugées.

Langue et culture

1. La discussion suppose la capacité de définir la notion de *français international* et celle de distinguer les types de communication et leur registre. Un échange personnel entre, par exemple, un Suisse romand et un Québécois, ne sera pas soumis aux mêmes contraintes qu'un échange officiel entre deux chefs d'état, disons le président de la République française et le premier ministre du Québec. Le registre familier et même populaire (plus riche en particularismes locaux) pourra colorer la communication personnelle et ne pas nuire pour autant à la compréhension même s'il faudra parfois expliquer le sens de certains mots ou expressions. Il en va autrement d'une communication officielle qui devra éviter toute ambiguïté en s'en tenant au registre soutenu, ce qui ne signifie pas l'absence totale, par exemple, de particularismes lexicaux.
2. La crainte que la langue écrite soit contaminée par ces nouveaux types de communication soulève la controverse (il suffit de parcourir certains forums sur l'Internet pour s'en rendre compte). Les points de vue sont divergents et certains voient la menace beaucoup plus dans le relâchement des exigences scolaires qui expliquerait une méconnaissance de plus en plus répandue de l'orthographe. Un essai de François de Closets sur le sujet, publié en 2009, est venu jeter de l'huile sur le feu en rappelant que l'usage est maître et qu'une réforme de l'orthographe s'impose pour l'ajuster à la réalité. Chose certaine, on ne peut empêcher les utilisateurs des messageries électroniques de prendre des libertés orthographiques si la communication gagne en rapidité. Cet argument ne convaincra pas ceux qui estiment que ces libertés finiront par nuire à la maîtrise de la langue écrite.

Médias et cultures

3. La disparition récente de certains quotidiens bien établis, le recul réel et constaté de la presse imprimée au profit de sa version électronique, l'avènement du livre électronique de plus en plus répandu au Japon et aux USA, voilà des signes d'une mutation indiscutable. Si certains observateurs n'hésitent pas à prédire la fin de l'imprimé d'ici 10 ans, d'autres, plus prudents, nous rappellent qu'il existe toujours une multitude de journaux, de magazines et de livres qui s'impriment à chaque jour et que dans certains pays, le niveau de développement ne permet pas de passer au tout électronique à court ou même à moyen terme.
4. Si certains critiques n'hésitent pas à dire que, même dans les démocraties les plus avancées, les médias sont des instruments de manipulation de l'opinion et que le citoyen ordinaire n'a pas le moyen d'y échapper, on peut toutefois se questionner sur la pertinence d'une telle accusation. N'existe-t-il pas un discours libre – dont celui-là même de ces critiques – qui permet de faire le contrepoids ? Le citoyen qui veut connaître la *vérité* n'a-t-il pas les moyens d'échapper à cette manipulation s'il le veut vraiment ? Est-il réellement condamné à croire aveuglément tout ce que les médias lui disent ? Même sous les dictatures, la capacité de douter, d'exercer son libre-arbitre ne protège-t-elle pas les citoyens contre les manipulations médiatiques ?

Thèmes d'avenir

5. Les moyens sont multiples mais ne sont faciles pour autant. La distribution de vivres de subsistance est essentielle en cas de catastrophe mais elle ne résout pas les problèmes systémiques. L'éducation, le transfert des connaissances sont plus efficaces à moyen et surtout à long terme. Il faudra peut-être aussi se tourner vers les OGM comme le soutiennent certains scientifiques qui voient des avantages dans la production de semences génétiquement modifiées capables de mieux résister aux maladies et aux insectes. La controverse à ce propos est loin de s'apaiser parce que les opposants y voient le danger de la mainmise encore plus grande des multinationales sur l'agriculture mondiale.

Thèmes planétaires

6. Les pacifistes soutiendront qu'une telle initiative aurait un effet d'entraînement sur les autres pays et que cela pourrait favoriser un désarmement total. Les guerres ne seraient plus possibles et le règlement des conflits devrait se faire par négociation. Les grandes puissances ne pourraient plus imposer leur volonté par la force militaire et l'humanité échapperait enfin aux guerres. Bien plus, l'argent épargné pourrait servir à améliorer les services comme l'éducation et la santé. Cette vision ne convaincra pas les « réalistes », ceux qui croient que la formule *Si vis pacem para bellum* est toujours juste. Ils soutiendront qu'un désarmement partiel exciterait la soif de conquête de certains états qui n'auraient pas désarmé et que cela leur permettrait de passer à l'action en envahissant des pays incapables de se défendre.

Thèmes sociaux

7. Pour répondre à cette question il faudra examiner les causes et les formes de la violence. Se demander si les inégalités sociales ne sont pas la première source de la violence. On pourra s'appuyer sur le fait qu'une augmentation de la pauvreté entraîne une croissance de la criminalité mais il faudra aussi questionner d'autres formes de violence sournoises parce que moins visibles, exercées par les mieux nantis.

Options littéraires

8. Il ne s'agit pas de faire ici un simple inventaire descriptif des thèmes mais d'en retenir deux ou trois et de montrer leur importance dans la composition des œuvres, d'étudier leur rôle dans le déroulement des récits ou dans l'univers des poèmes.
9. Le terme *images* ne réfère pas qu'à l'apparence physique des personnages féminins mais surtout à leur représentation symbolique. Que représente par exemple Mme Bovary ? Une victime abusée ? Une ambitieuse irresponsable ? Que symbolise-t-elle ? L'illusion romantique ? L'ennui et le désœuvrement d'une petite-bourgeoise ?
10. Pour répondre de façon convaincante, il faut comprendre que le terme *héros* n'est pas ici synonyme de personnage principal. Il faudra bien s'arrêter aux mots *courage* et *exploits* pour construire sa réponse. Il faudra également faire preuve de nuance puisque les héros peuvent parfois connaître des faiblesses.
-